

REVUE MENSUELLE DE LA SOCIÉTÉ AMICALE DES ANCIENS ÉLÈVES DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE

# LA JAUNE ET LA ROUGE



**Le dossier  
du nucléaire**

NOVEMBRE 2001 / N° 569 / 50 F / 7,62 €



Mise en lumière des pylones à la centrale de Fessenheim.

© LA MÉDIATHÈQUE EDF-SERGE LOHNER

**La Jaune et la Rouge**,  
revue mensuelle de la Société amicale  
des anciens élèves de l'École polytechnique

**Directeur de la publication :**

François Ailleret

**Rédacteur en chef :**

Jean Duquesne

**Rédacteur conseil :**

Alain Thomazeau

**Secrétaire de rédaction :**

Michèle Lacroix

**Éditeur :**

Société amicale des anciens élèves

de l'École polytechnique

5, rue Descartes, 75005 Paris

Tél. : 01.56.81.11.00

Mél : ax@wanadoo.fr

Fax : 01.56.81.11.01

**Abonnements, Annuaire, Cotisations :**

01.56.81.11.15

**Annonces immobilières :** 01.56.81.11.11

Fax : 01.56.81.11.01

**Bureau des Carrières :** 01.56.81.11.14

Fax : 01.56.81.11.03

**Rédaction :**

5, rue Descartes, 75005 Paris

Tél. : 01.56.81.11.13

Mél : jaune\_rouge@wanadoo.fr

Fax : 01.56.81.11.02

**Tarif 2001**

Prix du numéro : 50 F - 7,62 €;

Abonnements :

10 numéros/an : 350 F - 53,36 €;

Membres de l'Association :

Promos 90 et antér. : 210 F - 32,01 €;

91 à 94 : 160 F - 24,39 €;

95 à 97 : 105 F - 16,01 €

**Publicité :**

Ofersop, M. Baratta,

55, bd de Strasbourg, 75010 Paris

Tél. : 01.48.24.93.39

**Fabrication :**

Éditions de l'Aulne

**Impression :**

Loire Offset Plus

Commission paritaire n° 65 147

ISSN 0021-5554

**Tirage :** 12 300 exemplaires

N° 569 – Novembre 2001



# LA JAUNE ET LA ROUGE

REVUE MENSUELLE DE LA SOCIÉTÉ AMICALE DES ANCIENS ÉLÈVES DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE

## LE DOSSIER DU NUCLÉAIRE

5

- 5 **Éditorial**  
par **Christian PIERRET**, secrétaire d'État à l'Industrie
- 7 **Peut-on se passer du nucléaire ?**  
par **Pierre BACHER (52)**, auteur du livre *Quelle énergie pour demain ?*
- 15 **Devons-nous avoir peur du nucléaire ?**  
La réponse de **Pierre TANGUY (48)**
- 21 **Un point de vue critique**  
La réponse de **Bernard LAPONCHE (57)**,  
interviewé par **Bernard LEROUGE (52)**
- 29 **Tchernobyl : quelles conséquences sanitaires ?**  
par **André AURENGO (67)**, Assistance Publique – Hôpitaux de Paris,  
chef du service de médecine nucléaire à la Pitié-Salpêtrière
- 37 **L'effet des faibles doses**  
par **Maurice TUBIANA**, professeur émérite à la Faculté de médecine,  
président de l'Académie de médecine,  
membre de l'Académie des sciences
- 46 **Faut-il des surdoués pour exploiter les centrales nucléaires ?**  
par **Laurent STRICKER**, directeur de la production nucléaire à EDF
- 53 **Optimisation des rejets de l'Établissement Cogema de La Hague :  
"vers le zéro impact"**  
par **Philippe PRADEL (75)**, directeur du Retraitement, Cogema
- 57 **Entre technique et société, les acquis de la gestion des déchets  
radioactifs en France**  
par **Yves LE BARS (61)**, président du Conseil d'administration de l'Andra
- 65 **Demain, quels réacteurs nucléaires ?** par **Jacques BOUCHARD**,  
Commissariat à l'énergie atomique, et **Dominique VIGNON (66)**,  
Framatome ANP
- 71 **La transparence : un atout pour l'industrie nucléaire**  
par **Michel-H. JAMARD**, directeur de la communication,  
Groupe Cogema
- 73 **Le nucléaire : de l'énergie pour le XXI<sup>e</sup> siècle ?**  
par **Rémy CARLE (51)**, président du groupe X-Nucléaire

## VIE DE L'ÉCOLE

77

- 77 La recherche selon Charpak  
79 La formation polytechnicienne

## LIBRES PROPOS

80

- 80 Courrier des lecteurs

## FORMATION

81

- 81 Collège de Polytechnique



82 L'envers du décor,  
avant-propos du Président

## VIE DE L'ASSOCIATION

## 84

- 84 Procès-verbal du Conseil d'administration de l'A.X. du 21 juin 2001
- 86 X-Mémorial le samedi 1<sup>er</sup> décembre,  
Un timbre pour Albert Caquot (1899)
- 87 Vie des promotions,  
Groupes X
- 88 Journée d'étude "Évolution de la gestion des grandes organisations, 1955-1975",  
Vie du CNISF
- 89 GPX
- 90 Carnet polytechnicien
- 91 Fin d'année, pensez aux foulards et cadeaux de l'X

## ANNONCES

## 92

- 92 XMP-Entrepreneur
- 93 Bureau des Carrières
- 96 Autres annonces

*Ce numéro comprend un encart jeté Canard-Duchêne.*

**BBR ROGIER**

Société de Gestion de Portefeuilles  
S.A. à Directoire et Conseil de  
Surveillance au capital de 15 648 000 F

51, avenue Hoche - 75008 PARIS  
Tél. : 01 46 06 30 01 - Fax : 01 46 06 30 02  
E-Mail : clientele@bbrogier.fr

**54 ANNÉES D'EXPÉRIENCE**

Président du Conseil de Surveillance  
**Claude PICHON** (pr. 46)  
DIRECTOIRE :

Président : **Alain BUISSON**  
Membre : **Anne DAUNOIS-PICHON**

DÉPÔT DES FONDS ET TITRES  
CHEZ UNE BANQUE ET UNE SOCIÉTÉ DE BOURSE

Envoi de renseignements détaillés  
sur demande



IMMOBILIER D'ENTREPRISE

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

ADMINISTRATION DE BIENS

PROMOTION-CONSTRUCTION

132, BOULEVARD HAUSSMANN 75008 PARIS

01 40 08 10 00